

B E Y O Ğ L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Salut aux officiers d'état-major d'Atatürk!

On a procédé hier à la remise des diplômes à l'Académie de guerre. Assistaient à la cérémonie, le commandant de la Place, général Muzaffer Tugsa, le directeur de l'Ecole d'artillerie, le commandant Muzaffer Tugsa, les officiers supérieurs ainsi que les députés se trouvant en notre ville. La cérémonie débuta par la marche de l'ordre d'écouter debout par l'officier d'état-major.

Il faut dans la vie sociale gagner le respect et la confiance de tout le monde.

Pour être victorieux, il faut apprendre. Plus que tout autre métier celui du soldat est un perfectionnement continu. Vous devez suivre spécialement la littérature militaire moderne.

L'exemple d'Atatürk

Camarades, sachez que dans votre vie, entière, vous devez penser d'abord à votre devoir, ensuite à vos droits.

L'histoire militaire turque est le foyer de la foi, de l'idéal et de la confiance. Dans un passé tout proche, nous avec Plevna, Çanakkale, Kütelamare, İznik, Sakarya, Afyon. Mais au-dessus de tout il y a Dumlupinar. Cette date glorieuse est un legs et un dépôt.

Atatürk qui est la plus haute représentation de l'énergie turque est permis à tous.

Le général Ali Fuad Erden, l'officier qui sait réfléchir, pense beaucoup et d'une façon

qui n'a pas de forme, pas le génie

Le commandant de l'Académie de guerre, le général Ali Fuad Erden, une allocution dans laquelle

il définit les devoirs de l'officier

Le but de l'Académie de guerre, n'est ni au pouvoir des officiers eux-mêmes. Mais eux

ont le droit de penser. Le génie, a-t-on dit

l'effort est indispensable.

Le commandant d'état-major est de

protection des officiers d'état-major qui

veulent d'aide aux commandants en

mission d'officier

d'état-major

Hier, également, 44 jeunes gens qui ont terminé leurs études au lycée naval de Heybeli ont reçu leurs diplômes.

A 15 h. 30, les futurs officiers de la promotion de 1937, s'étaient rangés devant l'Ecole. Les autres élèves aussi

avaient pris place autour d'eux.

Après l'exécution de la marche de l'Indépendance, M. Feyzi Tazkin pro-

nonça au nom de ses camarades l'allocution suivante :

— Nous vous remercions de nous avoir réunis ici en vue de nous faire vivre le jour de plus heureux de notre vie militaire de cinq années. En nous séparant de ce foyer qui contient les souvenirs de la plupart d'entre nous, notre cœur est rempli de tristesse.

Mais elle est tempérée par une grande et même une très grande joie.

Nous sommes affectés de quitter notre chère école, nos maîtres bien aimés. Mais nous sommes transportés de joie de devenir des officiers. Il est rare de rencontrer de si grands et de si émouvants contrastes. Nous sommes fiers du serment prêté en recevant nos diplômes. C'est le plus grand but de chacun d'entre nous que de ne pas s'en départir.

Vive notre grand Chef Ataturk!

Le directeur de l'école le colonel Ertugrul répondit par ces mots :

— J'ai écouté attentivement les paroles de votre camarade qui s'est fait l'interprète de vos sentiments. Elles méritent toutes les félicitations. A la suite d'études difficiles durant votre séjour au lycée, dans les classes de guerre et dans la flotte, vous êtes devenus officiers. Devenir officier, veut dire posséder les droits des officiers de l'armée turque et on ne peut mesurer la gloire que cela comporte.

L'orateur se tourna ensuite vers les mamans se trouvant parmi l'assistance et s'exprima :

— Que vous êtes heureuses d'avoir des enfants aussi peu que des perles et que ce ciel qui brille sur nos têtes !

Après la cérémonie, on se rendit au parc de l'école. On y déposa là une couronne de fleurs devant le buste d'Ataturk.

Le facteur temps

Le temps, en guerre, constitue le plus important. Donner des informations fait gagner du temps et le domine pour la décision et les mesures que vous prenez.

Le temps, dans ses propositions, ne doit pas être resté sous le commandement de l'officier d'état-major.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Il doit être émis par l'officier d'état-major dans son rapport.

Un entretien avec Madame Takkiye

Istanbul et son charme. — Les pilotes turcs. — Une vocation d'artiste. — La femme turque. — Projets d'un réalisateur

Notre confrère et ami M.Niyazi Acun écrit dans le *Son Telegraf*:

Nous allons en auto, à Yeşilköy, avec Madame Muhammed Takkiye, une talentueuse artiste égyptienne de cinéma, qui a été engagée cet été par la direction du jardin « Belle-Vue ».

Je demande à cette charmante artiste qui par ses danses et son sexe appelle à conquérir la faveur du public d'Istanbul, pourquoi elle part en avion et j'ajoute :

— Ne vous pressez pas, vous prenez demain le train.

D'abord elle a eu un petit mouvement d'énevènement comme si j'avais voulu l'empêcher d'aller en avion, mais elle se reprit pour me dire en souriant :

— C'est le propriétaire du casino « Çağlayan », M. Faruk Altin, qui m'a fait venir ici. Anssi bien mes parents que les Egyptiens qui visitent Istanbul ne cessent de louer les beautés de votre ville. Moi aussi, depuis mon enfance, je désirais voir cette cité historique. Aussi ai-je laissé toutes mes affaires en suspens pour venir ici. Je tournais en Egypte un film, « Nil gülleri » (Les roses du Nil). Comme il faisait très chaud à mon départ, on a été obligé de laisser pour l'automne la fin de ce film. Je viens de recevoir de la compagnie qui l'édite des dépliants successifs m'invitant à rentrer. Si je n'avais pas un engagement, j'aurais retardé mon départ.

Istanbul m'a beaucoup plu. Pendant tout le temps qu'on y séjournait on passe des moments joyeux comme si on faisait de doux rêves.

— Pourquoi voyagez-vous en avion? N'avez-vous pas peur?

— J'ai manqué l'express du Taurus; je suis donc bien obligée de prendre la voie des airs. Ce ne sont pas les Turcs mais les étrangers qui me l'ont dit : les ailes conduites par les aviateurs turcs ont fait et continuent à faire leurs voyages sans accident. Je vais, en effet, en Egypte, mais dès que mon film sera terminé, c'est-à-dire au maximum dans quinze jours, je retournerai.

Cette fille de l'Egypte, si gracieuse, est en ce moment toute joyeuse et un sourire charmant ne la quitte pas.

Puisque vous le désirez, continuez, je vais dresser brièvement pour vous mon bulletin de renseignements.

Il y a de cela trois ans, j'ai été diplômée de l'école américaine de Port Said. Mon père est mort.

Comme il était l'unique soutien de la famille, il devenait nécessaire pour moi de travailler, plutôt que d'avoir recours à l'aide de mes parents. Dès mon enfance j'aimais la danse à laquelle je m'adonnais, à l'école, dans mes moments de loisir.

Nous nous trouvions alors à Boda.

Un jour nous allâmes au théâtre. A la sortie, ma décision était prise : j'allais devenir artiste. Je me suis adressée au directeur de ce théâtre en lui disant que je savais danser. Après essai, j'ai été engagée et depuis trois ans je suis artiste.

Vos parents ont-ils été satisfaits de vous voir adopter cette vocation?

Non, parce qu'ils sont réactionnaires, mais ils ne sauraient empêcher mon amour pour l'art.

Combien de films avez-vous tournés?

Sept, soit Docteur, Feshat, Sahra, Helmi, Rod, Yiyat et l'actuel Nil Gülleri.

Avez-vous joué sur les scènes d'Europe?

Oui, l'année dernière, pendant deux mois à Paris et à Londres. Cette année on a voulu m'engager à l'hôtel « Savoy » de Londres, mais comme Istanbul et les Turcs m'ont beaucoup plu, il m'eût été très pénible de m'en séparer. Aussi ai-je signé un engagement pour des représentations qui seront données cet hiver au casino « Çağlayan ».

Après avoir jeté un regard sur la Marmara, elle reprit :

Savez-vous que les femmes turques sont les plus heureuses du monde entier? Elles étaient comme nous arrêtées, mais Ataturk les a lancées dans la voie de la civilisation. C'est la première fois que j'entends qu'une femme turque est devenue aviatrice militaire. Nous, les Egyptiens, nous sommes les admirateurs de votre Révolution.

Tout en discutant ainsi, nous sommes arrivés à l'aérodrome où nous sommes rejointes par le propriétaire des casinos « Belle-Vue » et « Çağlayan », M. Faruk Altin.

Je profite de l'occasion pour signaler ici l'un des projets de ce promoteur actif, énergique qui fait tous les sacrifices pour assurer les besoins d'Istanbul en spectacles et divertissements. Dernièrement il m'avait déjà annoncé qu'il comptait ouvrir une école professionnelle de théâtre à Istanbul en engageant les professeurs en Europe.

Leur ayant demandé quand il passerait à l'application de ce projet il me répondit :

— Peut-être l'année prochaine, il

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITÉ

Les marchands ambulants et les marchés des quartiers

A partir de ce matin, interdiction est faite aux marchands ambulants de porter leur marchandise à dos d'homme ou sur la tête, dans des plateaux, pour toute l'étendue des « kaza » de Beyoğlu, Beşiktaş, Eminönü et Fatih. Ils pourront utiliser seulement des bretelles dont le type a été fixé par la Municipalité et des paniers pouvant être tenus à la main. Toutefois, on s'attend à ce que par suite des hésitations inséparables de tout début, les marchands ambulants qui se hasarderont ce matin dans les rues soient peu nombreux.

Quand j'ai vu que l'on venait de placer à bord de l'avion 2 valises seulement je dis très étonné à l'artiste :

— Vous m'avez dit que vos bagages

se composaient de 24 malles et valises... ?

— Je vous avais dit aussi que j'allais passer seulement 15 jours en Egypte, répliqua-t-elle.

J'allais lui poser d'autres questions encore, notamment sur l'amour.

Mais l'heure du départ était arrivée. Je suis juste le temps de la saluer et de lui souhaiter bon voyage car l'avion venait de prendre son vol.

Quelques instants après il disparut à l'horizon avec sa jolie voyageuse.

Le "Présidente Sarmiento" à Istanbul

Ainsi que nous l'avions annoncé, le navire école argentin *Presidente Sarmiento* arrivera à Istanbul aujourd'hui



Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

les plus pittoresques de notre ville.

Le mur déjà construit mesure 7 km de long. Il sera entièrement achevé très prochainement. Ceci fait, le cimetière lui-même sera aménagé de façon moderne. Le reboulement en a déjà commencé.

Conformément à la décision qui a été prise à cet égard, et avec le concours de la commission pour le relèvement du cimetière de Karaahmet

on est en train d'ériger un mur de clôture autour de cette gigantesque nécropole qui constitue l'un des sites

